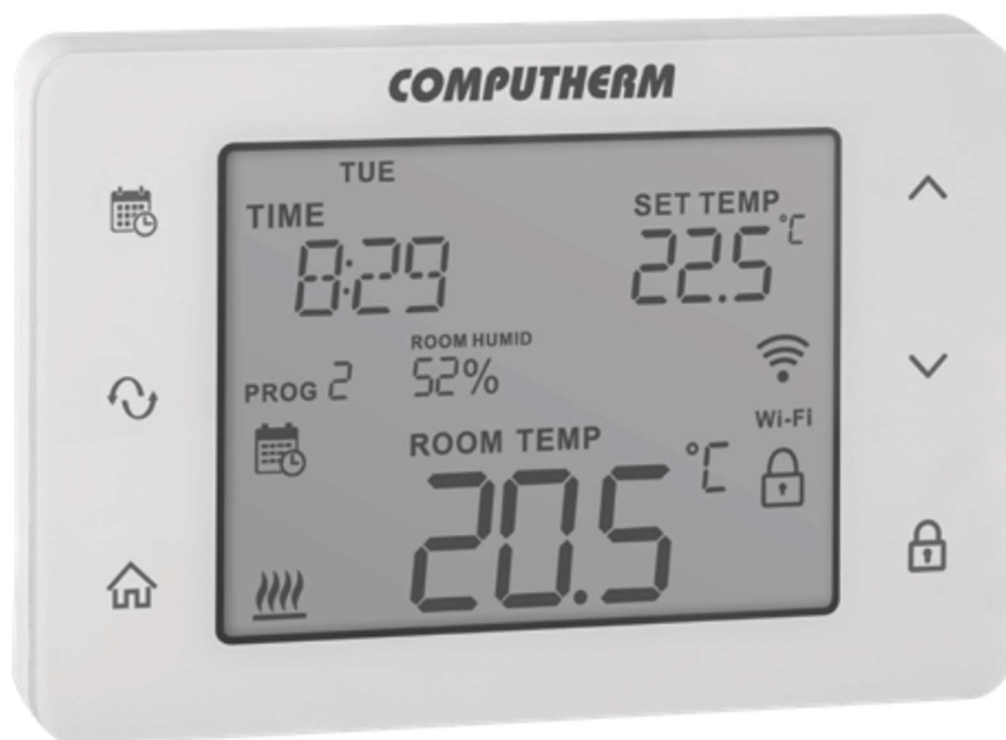


# COMPUTHERM Q20 Wi-Fi

Wi-Fi терморегулятор



**COMPUTHERM SMART**



Може бути інтегровано з системами  
TuYa / SmartLife, Amazon Alexa та Google Home

Інструкція з експлуатації  
2025 р.

## Зміст

1. Загальний опис термостата	3
2. Важливі попередження, рекомендації з безпеки	4
3. Інформація, що відображається на дисплеї термостата	5
4. Функції, доступні в мобільному додатку	6
5. Розміщення термостата	6
6. Підключення та введення термостата в експлуатацію	7
6.1. Введення термостата в експлуатацію	7
6.2. Підключення зовнішнього датчика температури	7
6.3. Підключення до електромережі	7
6.4. Монтаж термостата	8
7. Налаштування інтернет-керування	8
7.1. Встановлення застосунку	8
7.2. Синхронізація термостата з Wi-Fi мережею	9
7.2.1. Вибір режиму синхронізації на термостаті	9
7.2.2. Синхронізація термостата із застосунком	9
7.3. Основні налаштування в застосунку	10
7.4. Керування одним термостатом кількома користувачами	10
7.5. Інтеграція термостата в інші системи «розумного дому»	10
8. Робота введеного в експлуатацію термостата	10
9. Налаштування, пов'язані з експлуатацією	11
9.1. Автоматична синхронізація часу (T SYNC)	14
9.2. Вибір режиму роботи (FUNC)	14
9.3. Увімкнення/вимкнення програмованого режиму (PROGRAM)	14
<b>9.4. Вибір датчика температури (SEN)</b>	<b>15</b>
9.5. Вибір чутливості перемикачання (HYSTER)	15
9.6. Калібрування датчика температури (T CALIB)	16
9.7. Зовнішній температурний ліміт (T LIMIT) та налаштування чутливості перемикачання (EXT HYS)	16
9.8. Калібрування датчика вологості (H CALIB)	16
9.9. Налаштування ліміту вологості у режимі охолодження (H LIMIT)	16
9.10. Кодове блокування клавіатури (CODED L)	16
9.11. Увімкнення/вимкнення функції захисту насоса (PUMP)	16
9.12. Скидання до заводських налаштувань (RESET)	16
10. Режим роботи пристрою	17
10.1. Економний режим (☾)	17
10.2. Комфортний режим (☀)	17
10.3. Ручний (мануальний) режим (👉)	17
10.4. Програмований режим (📅🕒)	18
10.4.1. Опис програмування	18
10.4.2. Кроки програмування пристрою	19
10.4.3. Використання функції «COPY»	20
10.4.4. Зміна програм пристрою	21
10.4.5. Перевірка програм	21
10.5. Тимчасовий ручний режим до наступного програмного перемикачання	22
10.6. Тимчасовий ручний режим на 1–99 годин (режим «Вечірка»)	22
10.7. Тимчасовий ручний режим на 1–99 днів (режим «Відпустка»)	22
11. Робота підсвічування	23
12. Блокування кнопок керування	23
13. Паспорт виробу	24
14. Технічні характеристики	25

## 1. Загальний опис термостата

Термостат кімнатний перемикального типу COMPUTHERM Q20 Wi-Fi придатний для регулювання переважної більшості котлів, кондиціонерів, зволожувачів та осушувачів повітря, що перебувають у продажу в Україні.

Його можна легко підключити до будь-якого газового котла, кондиціонера, зволожувача чи осушувача, а також до іншого електричного обладнання, яке має двопровідну клему для під'єднання кімнатного термостата, незалежно від того, чи оснащене воно керуючим колом 24 В або 230 В.



Прилад можна запрограмувати відповідно до індивідуальних потреб так, щоб система опалення/охолодження або зволоження/осушення у бажані Вами моменти часу нагрівала/охолоджувала приміщення до обраної температури або зволожувала/осушувала до потрібного рівня вологості у Вашій квартирі чи офісі, і при забезпеченні комфорту сприяла зниженню витрат на енергію.

На кожен день тижня можна створити окрему, незалежну денну програму.

Щодня можливе налаштування 1 фіксованого (**PROG**) та 10 довільно обраних (**PROG 1 – PROG 10**) моментів перемикання (налаштовуються з кроком 10 хвилин), і для кожного моменту перемикання можна встановити різну, довільно вибрану температуру (з кроком 0,5 °C) або вологість (з кроком 1%).

Прилад можна легко керувати як через Інтернет, так і за допомогою сенсорної панелі керування, а його робочий стан можна постійно контролювати.

Прилад також надає можливість автоматичного керування на основі температури/вологості або часу.

Декілька термостатів, встановлених навіть у різних місцях, можна зареєструвати в одному користувацькому акаунті та керувати ними.

Термостат **COMPUTHERM Q20 Wi-Fi** можна використовувати для:

- Керування газовими котлами
- Керування електричними системами теплих підлог
- Дистанційного керування існуючими системами опалення/охолодження та зволоження/осушення
- Керування електричними бойлерами
- Керування сонячними (солярними) системами
- Керування окремими групами інших електричних пристроїв

За допомогою цього терморегулятора можна зробити керуванням у будь-який час і з будь-якого місця опалення/охолодження Вашої квартири, будинку або дачі, а також її зволоження/осушення. Виріб особливо ідеально підходить у тих випадках, коли Ви користуєтеся квартирою або будинком не за наперед визначеним розпорядком дня, коли у період опалювального сезону виїжджаєте з дому на невизначений час або якщо бажаєте користуватися своїм замиським будинком і під час опалювального сезону.

Термостат особливо добре підходить для керування системами теплих підлог завдяки можливості підключення зовнішнього датчика температури (не входить до комплекту).

Одночасне використання кількох кімнатних термостатів COMPUTHERM та одного зонального контролера COMPUTHERM Q4Z або Q10Z забезпечує можливість того, що, наприклад, разом із запуском опалювального чи охолоджувального обладнання певний термостат може керувати також насосом або зонним клапаном. Таким чином можна легко реалізувати поділ опалювальної/охолоджувальної системи на зони, завдяки чому опалення/охолодження окремих приміщень стає керуванням окремо, що значно підвищує комфорт. Крім того, поділ опалювальної/охолоджувальної системи на зони значною мірою сприяє зменшенню енергетичних витрат, оскільки в такому разі обігріваються/охолоджуються тільки ті приміщення, у яких є потреба.

## **2. Важливі попередження, рекомендації з безпеки**

- Перед введенням пристрою в експлуатацію уважно ознайомтеся з інструкцією з його використання та суворо дотримуйтеся викладених у ній вимог.
- Термостат призначений для комерційного або побутового (не промислового) використання, і може застосовуватися для керування будь-яким електричним обладнанням, потужність якого не перевищує 1,84 кВт (допустиме навантаження: макс. 30 V DC / 250 V AC; 8 A [2 A індуктивне навантаження]).
- Перед введенням термостата в експлуатацію перевірте, чи є на передбаченому місці використання пристрою надійний доступ до Wi-Fi мережі.
- Цей пристрій призначений для використання у приміщенні. Не використовуйте його у вологому, хімічно агресивному або запиленому середовищі.
- Цей пристрій є термостатом, що керується через бездротову Wi-Fi мережу. Щоб уникнути перешкод, тримайте від термостата подалі ті електричні прилади, які можуть заважати бездротовому зв'язку.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які можливі прямі або непрямі збитки чи втрати доходу, що можуть виникнути під час використання пристрою.
- Пристрій не працює без електроживлення, але термостат здатний запам'ятовувати налаштування. У разі перебою живлення (відключення електроенергії) після відновлення живлення та повторного встановлення точної дати й часу (якщо автоматичне встановлення часу вимкнено), він продовжить роботу відповідно до попередніх налаштувань і режиму. Якщо ви плануєте використовувати пристрій у середовищі, де часто трапляються перебої живлення, з міркувань безпеки рекомендуємо регулярно перевіряти коректність роботи термостата.
- Перед тим як почати фактичне керування пристроєм, підключеним до термостата, обов'язково переконайтеся, що пристрій працює належним чином та надійно керується через термостат.
- Мобільний додаток постійно удосконалюється та оновлюється. Для належної роботи регулярно перевіряйте наявність оновлень додатка та переконайтеся, що завжди

використовуєте найновішу версію! Завдяки постійним оновленням деякі функції додатка можуть дещо відрізнятися від описаних у цьому посібнику користувача.

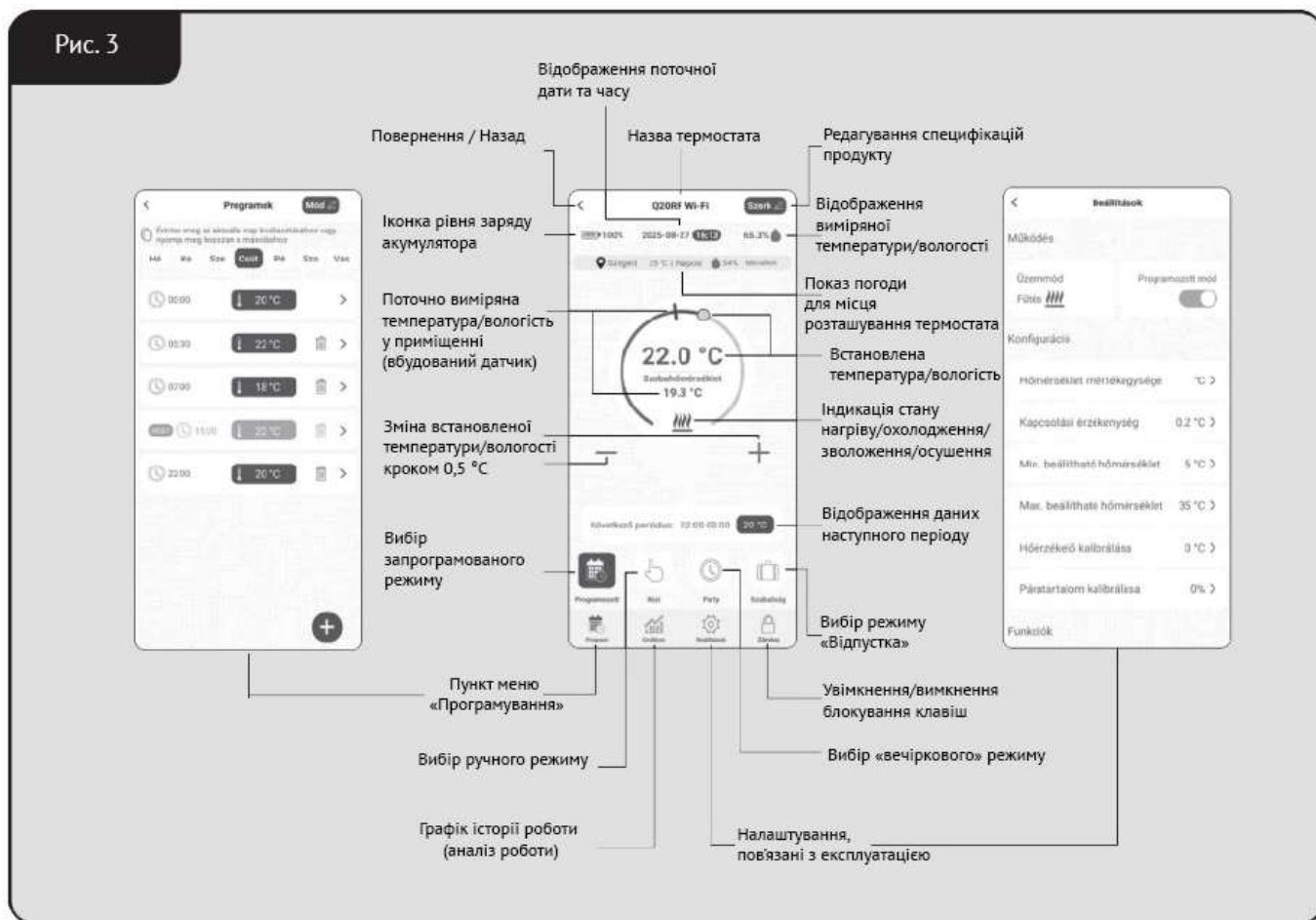
### 3. Інформація, що відображається на дисплеї термостата



#### \*Індикатор Wi-Fi:

- Блимає кожні 10 секунд: не підключено до Wi-Fi мережі та не активований режим налаштування.
- Блимає кожні 2 секунди: активований режим налаштування AP Wi-Fi.
- Блимає щосекунди: активований режим налаштування Bluetooth Wi-Fi.
- Світиться постійно: підключено до Wi-Fi мережі.

#### 4. Функції, доступні в мобільному додатку



#### 5. Розміщення термостата

Термостат слід встановлювати у приміщенні, де перебувають регулярно або тривалий час, так, щоб він знаходився в напрямку природної циркуляції повітря в кімнаті, але не піддавався протягам або надмірному тепловому впливу (наприклад, сонячне проміння, холодильник, димар тощо). Оптимальна висота розташування – від 0,75 до 1,5 м від рівня підлоги.

Конструкція пристрою передбачає найбільш зручний монтаж у вбудовану електричну коробку діаметром 65 мм.

Будь ласка, переконайтеся, що для безперебійної роботи Wi-Fi забезпечено достатню силу сигналу. Перевірте, чи знаходиться термостат у зоні дії Wi-Fi мережі. Якщо сигнал слабкий, спробуйте розташувати термостат ближче до маршрутизатора або використати підсилювач сигналу. Переконайтеся, що інтернет-з'єднання стабільне та надійне. Забезпечення достатньої сили сигналу необхідне для безперебійного дистанційного керування та повного використання функцій додатка.

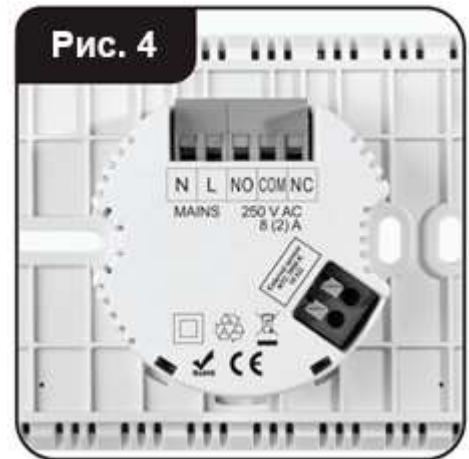
**Важливе попередження!** Якщо у вашій оселі радіаторні клапани обладнані термостатичними головками, у кімнаті, де ви плануєте встановити кімнатний термостат, встановіть термостатичну головку на максимальну температуру або замініть її на ручний регулятор. В іншому випадку термостатична головка може порушити контроль температури у приміщенні.

## 6. Підключення та введення термостата в експлуатацію

### 6.1. Введення термостата в експлуатацію

**Увага! Пристрій повинен встановлювати / вводити в експлуатацію кваліфікований спеціаліст! Перед введенням в експлуатацію переконайтеся, що ні термостат, ні пристрій, який ви хочете під'єднати до нього, не під'єднані до мережі 230 В. Будь-яка модифікація пристрою пов'язана з ризиком ураження електричним струмом або виходу з ладу.**

Термостат керує котлом (або кліматичною установкою) через перекидне, потенціально незалежне реле, контактні точки якого: **1** (NO); **2** (COM); **3** (NC). Ці точки підключення знаходяться на задній панелі. До клемної колодки на задній частині виробу необхідно під'єднати опалювальний або охолоджувальний пристрій, яким потрібно керувати.



Контактні точки опалювального або охолоджувального пристрою, призначені для підключення кімнатного термостата, потрібно підключити до виводів клемної колодки **1** (NO) та **2** (COM), які у стані спокою знаходяться у розімкненому положенні. Якщо ви хочете керувати старим котлом або іншим пристроєм (наприклад, насосом), який не має спеціального входу для підключення кімнатного термостата, тоді контакти клемної колодки **1** (NO) та **2** (COM) потрібно під'єднати як контакти звичайного вимикача — у розрив мережевого кабелю живлення пристрою, яким необхідно керувати.

**Увага!** Під час виконання підключень у всіх випадках враховуйте навантажувальну здатність реле термостата та дотримуйтесь інструкцій виробника опалювального або охолоджувального обладнання! Доручіть монтаж і підключення пристрою фахівцю! Напруга, що з'являється на контактах 1 і 2, залежить лише від системи, якою керують, тому тип і переріз використовуваного кабелю визначається типом керованого пристрою. Довжина кабелю не має значення.

### 6.2. Підключення зовнішнього датчика температури

До термостата може бути підключений зовнішній датчик температури (NTC 3950 K 10 kΩ при 25 °C; не входить до комплекту). Якщо під час експлуатації Ви хочете використовувати зовнішній датчик температури замість вбудованого в термостат або як доповнення до нього, під'єднайте його до клем із позначенням «**External sensor**» на задній панелі термостата (**рис. 4**).

Використання зовнішнього датчика температури дозволяє, по-перше, здійснювати керування виходом(ами) на основі температури, вимірної цим датчиком. По-друге, за його допомогою можна встановити максимальну температуру, при досягненні якої термостат вимикає виходи. Ця функція може бути особливо корисною у випадку підлогового та електричного опалення з міркувань безпеки.

**Увага!** Якщо Ви хочете використовувати зовнішній датчик температури для вимірювання температури підлоги, рекомендується встановити датчик у підлогу в короткій мідній трубці, щоб у разі несправності його можна було легко замінити.

Крім того, кабель зовнішнього датчика температури бажано прокладати окремо від інших кабелів, у власній захисній трубі, щоб уникнути можливих перешкод.

### 6.3. Підключення до електромережі

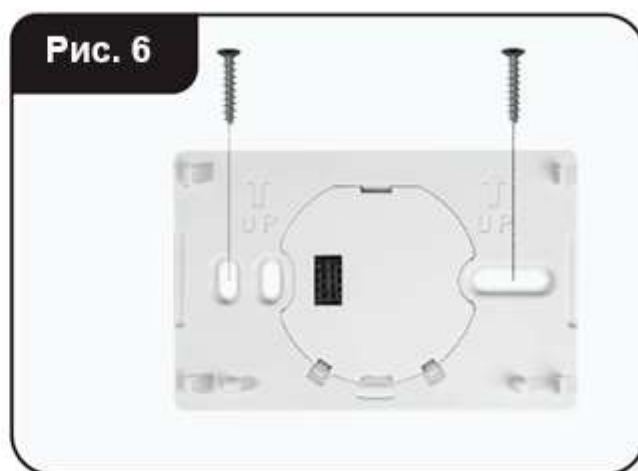
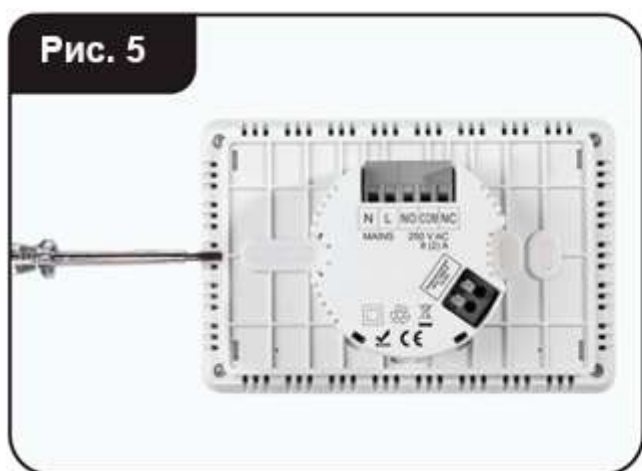
Продукт необхідно підключити до мережі 230 В за допомогою двожильного кабелю. Мережеве живлення слід під'єднати до клем із позначеннями **N** та **L**, що розташовані на задній панелі



термостата (рис. 4). Під час підключення не потрібно дотримуватися полярності фази. Підключення заземлення не потрібне, оскільки виріб має подвійне ізолювання.

Після подання електроживлення на дисплеї починають блимати: день, час, номер програми, встановлена та виміряна температура, виміряна вологість, а також значок режиму роботи. Після дотику до кнопки блимання на дисплеї припиняється, дисплей термостата переходить до базового екрана, і можна розпочинати налаштування.

## 6.4. Монтаж термостата

Для встановлення термостата відокремте передню панель від задньої, використовуючи плоску викрутку (див. рис. 5). Потім розмістіть задню частину пристрою у вбудованій у стіну електричній коробці діаметром 65 мм і закріпіть її гвинтами (див. рис. 6). Нарешті, встановіть передню панель на задню частину, змонтовану у стіні.



Щоб реле точно відповідало налаштуванням, за допомогою кнопок  та  спочатку встановіть задану температуру вище виміряної, а потім зменште її нижче виміряної температури.

## 7. Налаштування інтернет-керування

### 7.1. Встановлення застосунку

Термостатом можна керувати зі смартфона або планшета за допомогою безкоштовного застосунку **COMPUTHERM SMART**. Застосунок **COMPUTHERM SMART** доступний для операційних систем **iOS** та **Android**.

Його можна завантажити за посиланням або за допомогою QR-коду:



Завантажити з **App Store** Отримати в **Google Play**

Можна інтегрувати з системами **Tuya / SmartLife, Amazon Alexa** та **Google Home**.




Застосунок доступний угорською, англійською та іншими мовами. Він автоматично відображається мовою, встановленою у налаштуваннях телефону. (Якщо використовується мова, якої немає у застосунку, інтерфейс відобразатиметься англійською.)

## 7.2. Синхронізація термостата з Wi-Fi мережею

Щоб пристрій можна було керувати дистанційно, його необхідно підключити до Інтернету через Wi-Fi мережу. Вже налаштований термостат **COMPUTHERM Q20 Wi-Fi** може працювати і без постійного підключення до Інтернету — згідно з попередньо встановленою програмою.

**Увага!** Термостат може підключатися **лише до Wi-Fi мереж із частотою 2,4 ГГц.**

### 7.2.1. Вибір режиму синхронізації на термостаті



• Торкніться і утримуйте кнопку  **10 секунд**, незалежно від того, увімкнено блокування кнопок чи ні. Після цього термостат переходить у **режим синхронізації**, що позначається  **постійно підсвіченим Wi-Fi символом**. Якщо протягом **1 хвилини** не виконуються жодні дії або торкнутися  кнопки, термостат автоматично вийде з режиму синхронізації та повернеться до головного екрана.

• Далі потрібно вибрати, яким способом буде виконано синхронізацію — **Bluetooth (BLE)** або **AP**.


Вибір здійснюється за допомогою кнопок  і , а підтверджується натисканням кнопки .

**Bluetooth (BLE) режим (рекомендовано):** Це спрощений спосіб синхронізації, при якому вбудовані модулі Wi-Fi і Bluetooth у термостаті дозволяють застосунку **COMPUTHERM SMART** автоматично знайти доступний термостат **COMPUTHERM Q20 Wi-Fi**, переведений у Bluetooth-режим синхронізації.


**AP режим:** Якщо ваш смартфон або планшет не підтримує спрощений Bluetooth-режим, або спроба з'єднання не вдалася, слід вибрати **AP-режим**. У цьому випадку синхронізація виконується вручну через Wi-Fi точку доступу (hotspot), створену термостатом.

У **Bluetooth-режимі** Wi-Fi символ  на дисплеї блимає **кожну 1 секунду**, а в **AP-режимі** символ  — **кожні 2 секунди**.


### 7.2.2. Синхронізація термостата із застосунком

- На своєму телефоні **увімкніть функцію геолокації (GPS)** і **Bluetooth-з'єднання**, а також підключіться до тієї **2,4 ГГц Wi-Fi мережі**, яку ви плануєте використовувати для роботи термостата. Якщо ваш маршрутизатор підтримує **Dual-Band (двоканальний режим)**, переконайтеся, що обрано саме 2,4 ГГц-канал — у протилежному випадку застосунок попросить вибрати іншу мережу.
- Завантажте та запустіть застосунок **COMPUTHERM SMART**. Надані застосунку всі необхідні дозволи для коректної роботи.
- Зареєструйте обліковий запис, потім увійдіть у систему.
- На головній сторінці застосунку натисніть на **іконку ** у правому верхньому куті та виберіть пункт «**Додати пристрій**».

#### Синхронізація через Bluetooth-режим


- На екрані, що з'явиться, застосунок після короткого пошуку відобразить **список доступних поруч пристроїв**. Після вибору вашого термостата застосунок попросить **ввести пароль від Wi-Fi мережі**. Після введення пароля процес синхронізації відбудеться **автоматично**.
- Якщо термостат не з'являється у списку доступних пристроїв, ви можете **додати його вручну** через розділ «**Додати вручну**». Якщо ви не впевнені у точній моделі, натисніть  **іконку у правому верхньому куті** та **відскануйте QR-код**, розташований на зворотному боці пристрою.
- У діалоговому вікні, що з'явиться, виберіть опцію «**Bluetooth**» і дотримуйтеся інструкцій застосунку.

## Синхронізація через AP-режим

- Унизу сторінки, у меню «Додати вручну», виберіть **COMPUTHERM Q20RF Wi-Fi термостат** (якщо ви не впевнені у точній моделі, натисніть  іконку у правому верхньому куті та відскануйте **QR-код** на задній частині пристрою).
- У діалоговому вікні, що відкриється, виберіть опцію «AP» і виконуйте подальші кроки згідно з інструкціями застосунку.
- Після **успішної синхронізації** термостат стане доступним у застосунку і з'явиться на **головному екрані**.

## 7.3. Основні налаштування в застосунку

Після запуску застосунку на сторінці «Головна» відображаються **COMPUTHERM-пристрої**, прив'язані до даного застосунку. З допомогою керування об'єктами ви можете згрупувати пристрої, розташовані в різних будівлях, присвоїти створеним групам унікальні назви, а за потреби — надати спільний доступ іншим користувачам **COMPUTHERM SMART**.

Виберіть потрібний пристрій зі списку. Торкніться  кнопки, щоб увійти на сторінку редагування. На наступній сторінці ви можете змінити назву термостата, видалити термостат із застосунку, переглянути дані пристрою та виконати додаткові налаштування.

## 7.4. Керування одним термостатом кількома користувачами

Якщо один і той самий термостат має використовувати кілька користувачів, то після **введення пристрою в експлуатацію та успішної синхронізації** необхідно виконати такі кроки для додавання нових користувачів:

- У застосунку **COMPUTHERM SMART** виберіть термостат, яким хочете поділитися. На сторінці, що відкриється, торкніться іконки меню  і виберіть пункт «Спільний доступ до пристроїв».
- Ви можете поділитися обраним пристроєм з іншими обліковими записами **COMPUTHERM SMART**, вказавши **номер телефону або адресу електронної пошти**, пов'язану з цими акаунтами.
- Запрошення (посилання) для спільного доступу можна надіслати **в будь-який зручний спосіб**, який підтримує ваш смартфон або планшет — через **SMS, електронну пошту, соціальні мережі, Bluetooth або функцію спільного доступу поблизу**. Запрошений користувач зможе керувати пристроєм (за умови, що має зареєстрований обліковий запис). Цей доступ можна **будь-коли відкликати**.

## 7.5. Інтеграція термостата в інші системи «розумного дому»

Термостат, окрім застосунку **COMPUTHERM SMART**, також сумісний із застосунками **Tuya** та **SmartLife**. Для використання з цими платформами переведіть термостат у **режим Wi-Fi синхронізації**, а потім виконайте підключення, дотримуючись інструкцій, наведених у відповідному застосунку. Термостат також може бути інтегрований у системи розумного дому **Amazon Alexa** та **Google Home**, використовуючи модуль **COMPUTHERM SMART** у відповідних застосунках.

## 8. Робота введеного в експлуатацію термостата





Термостат керує під'єднаним до нього пристроєм (наприклад, газовим котлом, насосом або осушувачем повітря) на основі виміряної ним температури та вологості, а також відповідно до поточного значення, встановленого вручну або за програмою.

При цьому враховується **чутливість перемикання термостата**, яка за заводськими налаштуваннями становить  $\pm 0,2 \text{ }^\circ\text{C}$  /  $\pm 1\%$ . Це означає, що якщо термостат знаходиться в **режимі нагрівання** і встановлений на  $22 \text{ }^\circ\text{C}$ , то при чутливості  $\pm 0,2 \text{ }^\circ\text{C}$ : вихідне реле приймального модуля на клеммах **1**

**(NO)** та **2 (COM)** замикається, коли температура падає **нижче 21,8 °C** (вмикається нагрівання); реле **розмикається**, коли температура піднімається **вище 22,2 °C** (нагрівання вимикається). У **режимі охолодження** реле працює **у зворотному напрямку**.




Якщо термостат встановлено в **режим зволоження** та значення вологості встановлено на **60%**, то при чутливості  $\pm 1\%$ : реле на клеммах **1 (NO)** та **2 (COM)** **замикається**, коли відносна вологість падає **нижче 59%** (вмикається зволоження); реле **розмикається**, коли вологість перевищує **61%** (зволоження вимикається). У **режимі осушення** реле працює **протилежним чином**.




#### Індикація роботи реле

Закритий стан вихідного реле між клеммами **1 (NO)** та **2 (COM)** відображається на дисплеї пристрою та в мобільному застосунку відповідним піктограмою:  (нагрівання),  (охолодження),  (зволоження),  (осушення) — залежно від вибраного режиму.

### 9. Налаштування, пов'язані з експлуатацією

**Увага!** За заводськими налаштуваннями блокування кнопок термостата автоматично активується через **30 секунд**, що позначається значком у правому нижньому куті дисплея.

Для його зняття торкніться кнопки  /розблокування і утримуйте її **2 секунди**, доки значок не зникне з екрана. У мобільному застосунку блокування та розблокування термостата здійснюється натисканням на відповідну піктограму . Термостат має багато можливостей налаштування, за допомогою яких його роботу можна повністю адаптувати до ваших потреб. На самому термостаті в меню налаштувань можна увійти, **утримуючи кнопку**  **протягом 2 секунд**. Після цього на дисплеї з'явиться параметр **автоматичної синхронізації часу**.



У меню налаштувань: поточний параметр можна змінювати кнопками  та , перехід до наступного параметра здійснюється натисканням кнопки  **підтвердження**, параметр, який наразі можна змінювати, **миготітиме на дисплеї**.

Нижче у таблиці міститься перелік можливих налаштувань:



Скорочення на екрані	Назва налаштування	Можливі налаштування	Заводське значення	Детальний опис
<b>T SYNC</b>	Автоматична синхронізація часу	<b>OFF:</b> вимкнено <b>ON:</b> увімкнено	<b>ON</b>	Розділ 9.1
<b>FUNC</b>	Режим роботи	<b>HEA:</b> обігрів <b>COO:</b> охолодження <b>HUM:</b> зволоження <b>DEH:</b> осушення	<b>HEA</b>	Розділ 9.2
<b>PROGRAM</b>	Увімкнення/вимкнення програмного режиму	<b>OFF:</b> вимкнено. У цьому випадку термостат працює вручну, у встановленому економному або комфортному режимі. <b>ON:</b> увімкнено. У цьому випадку термостат працює за встановленою програмою або у ручному режимі.	<b>ON</b>	Розділ 9.3

Скорочення на екрані	Назва налаштування	Можливі налаштування	Заводське значення	Детальний опис
<b>SENSOR</b>	Вибір датчика температури	<b>INT:</b> Внутрішній датчик температури <b>EXT:</b> Зовнішній датчик температури <b>ALL:</b> Спільне використання зовнішнього та внутрішнього датчиків температури	<b>INT</b>	Розділ 9.4
<b>T UNIT</b>	Одиниця вимірювання температури	°C °F	°C	—
<b>HYSTER</b>	Чутливість перемикачання (внутрішній датчик)	±0,1 – ±1,0 °C ±0,2 – ±2,0 °F ±1 – ±5 % RH	±0,2 °C ±0,4 °F ±1 % RH	Розділ 9.5
	Чутливість перемикачання (зовнішній датчик температури)	±0,1 °C – ±10,0 °C ±0,2 °F – ±18,0 °F	±0,2 °C ±0,4 °F	
<b>MIN</b>	Мінімально встановлювана температура/вологість (внутрішній датчик)	5 – 45 °C 41 – 97 °F 0 – 98 % RH	5 °C 41 °F 30 % RH	—
	Мінімально встановлювана температура/вологість (зовнішній датчик)	0,0 – 99,5 °C 32 – 211 °F	5 °C 41 °F	
<b>MAX</b>	Максимально встановлювана температура/вологість (внутрішній датчик)	5 – 45 °C 41 – 97 °F 1 – 99 % RH	35 °C 95 °F 80 % RH	—
	Максимально встановлювана температура/вологість (зовнішній датчик)	0,0 – 99,5 °C 32 – 211 °F	40 °C 104 °F	
<b>T CALIB</b>	Калібрування датчика температури	-3,0 ... +3,0 °C -6,0 ... +6,0 °F	0,0 °C 0,0 °F	Розділ 9.6
<b>T LIMIT</b> (Лише у випадку налаштування датчика ALL)	Налаштування зовнішнього температурного ліміту	0,0 – 99,5 °C 32 – 211 °F	40 °C 104 °F	Розділ 9.7
<b>EXT HYS</b> (Тільки при налаштуванні датчиків у режимі ALL)	Чутливість перемикачання зовнішнього температурного ліміту	0,5 - 10,0 °C 1 - 18 °F	2,0 °C 4 °F	


Скорочення на екрані	Назва налаштування	Можливі налаштування	Заводське значення	Детальний опис
<b>H CALIB</b>	Калібрування датчика вологості	-10 ... +10 % RH	0 % RH	Розділ 9.8
<b>H LIMIT</b> (Лише в режимі охолодження та при виборі датчика INT/ALL)	Налаштування ліміту вологості в режимі охолодження	<b>OFF:</b> вимкнено <b>30–99:</b> якщо виміряна вологість перевищує встановлене значення, охолодження вимикається	80 % RH	Розділ 9.9
<b>A LIGHT</b>	Підсвітка при натисканні кнопок	<b>OFF:</b> вимкнено <b>ON:</b> увімкнено (підсвітка вмикається при натисканні будь-якої кнопки та вимикається через 10 секунд)	ON	—
<b>B MOD</b>	Дистанційна зміна режиму автоматичного підсвічування	<b>OFF:</b> вимкнено <b>ON:</b> увімкнено	ON	—
<b>BRIGHT</b>	Яскравість підсвічування	1–10	7	—
<b>B LIGHT</b>	Підсвічування кнопок	<b>OFF:</b> вимкнено <b>ON:</b> увімкнено (підсвічування кнопок вмикається/вимикається разом із підсвічуванням дисплея)	ON	—
<b>B SOUND</b>	Звуковий сигнал при натисканні кнопок	<b>OFF:</b> вимкнено <b>ON:</b> увімкнено	OFF	—
<b>LOCK</b>	Автоматичне блокування кнопок	<b>OFF:</b> автоматичне блокування кнопок вимкнено <b>ON:</b> автоматичне блокування кнопок увімкнено (блокування активується через 30 секунд після останнього натискання кнопки)	ON	—
<b>CODED L</b>	Кодове блокування кнопок	<b>OFF:</b> вимкнено <b>01–99:</b> увімкнено, заблоковано введеним числовим кодом	OFF	Розділ 9.10
<b>PUMP</b>	Увімкнення/вимкнення функції захисту насоса	<b>OFF:</b> вимкнено <b>ON:</b> увімкнено	OFF	Розділ 9.11

Скорочення на екрані	Назва налаштування	Можливі налаштування	Заводське значення	Детальний опис
RESET	Відновлення заводських налаштувань	-- : збереження налаштувань та вихід із меню після натискання кнопки  <b>RES:</b> скидання до заводських налаштувань після натискання кнопки 	—	Розділ 9.12





### Вихід із меню налаштувань і збереження параметрів:

Щоб вийти та зберегти зміни, можна: торкнутися кнопки , або **дочекатися 30 секунд**, поки дисплей автоматично не повернеться на головний екран, або перейти всі параметри до кінця, використовуючи кнопку .

### Налаштування в застосунку

Щоб увійти в меню налаштувань у мобільному застосунку, торкніться піктограми , яка знаходиться у нижній панелі. Після цього з'явиться меню налаштувань експлуатації термостата, де можна переглядати та змінювати всі параметри (крім **поточного часу, SYNC та TEST**).


### 9.1. Автоматична синхронізація часу (Т SYNC)


У разі увімкненого стану функції (**ON**; заводське базове налаштування) після підключення термостата до Інтернету автоматично встановлюється точний час, що відповідає даній часовій зоні. Якщо ви не бажаєте використовувати цю функцію або не підключили термостат до Інтернету, тоді у вас є можливість вручну встановити поточний день тижня і точний час. Для цього вимкніть налаштування (**OFF**), потім за допомогою кнопки  перейдіть до наступного налаштування. Тоді на дисплеї з'явиться час у режимі безперервного світіння, а скорочена назва поточного дня англійською мовою (понеділок: **MON**; вівторок: **TUE**; середа: **WED** тощо) – у режимі миготіння. У меню налаштувань поточне значення можна змінювати за допомогою кнопок  та , а перехід до наступного налаштування виконується шляхом торкання  кнопки.

### 9.2. Вибір режиму роботи (FUNC)

Є можливість просто перемикатися між режимами опалення (**HEA**; заводське базове налаштування), охолодження (**COO**), зволоження (**HUM**) та осушення (**DEH**). Вихідні клеми реле приймального пристрою 1 (**NO**) і 2 (**COM**) у режимі опалення замикаються при температурі нижчій за встановлену, у режимі охолодження – при температурі вищій за встановлену, у режимі зволоження – при відносній вологості нижчій за встановлену, а в режимі осушення – при відносній вологості вищій за встановлену (з урахуванням встановленої чутливості перемикавання).

### 9.3. Увімкнення/вимкнення програмованого режиму (PROGRAM)

Є можливість використовувати термостат як у програмованому (**ON**; заводське базове налаштування), так і у непрограмованому (**OFF**) режимі. При увімкненому програмованому режимі в автоматичному (програмованому) режимі термостат керує підключеним до нього пристроєм відповідно до попередньо встановленої програми, але також можна перемикнути в ручний режим торканням кнопки , у якому пристрій керує постійно за вручну встановленою температурою/вологістю незалежно від програми.

Якщо ви вимикаєте програмований режим, тоді маєте можливість встановити два незалежні значення температури/вологості (комфорт та економ), між якими можна легко перемикатися торканням кнопки . У цьому випадку немає можливості керувати підключеним пристроєм за попередньо встановленою програмою.

#### 9.4. Вибір датчика температури (SEN)

**Увага! Ця функція може бути використана лише в тому випадку, якщо до виробу під'єднано зовнішній датчик температури (не входить у комплект; NTC 3950 K 10 kΩ при 25 °C).**



Під час експлуатації термостата є можливість вибору датчика температури, який буде використовуватися. У стандартному режимі термостат відображає виміряну температуру та керує виходом відповідно до встановленої температури на основі вбудованого датчика температури. Також є можливість під'єднання зовнішнього датчика температури; спосіб його підключення наведено у **розділі 6.2**.

Якщо ви під'єднали зовнішній датчик температури, можна обрати один з наведених варіантів:

- Використовувати для керування внутрішнім датчик температури. (**INT / Внутрішній**)
- Використовувати для керування зовнішнім датчик температури. (**EXT / Зовнішній**)
- Використовувати для керування внутрішнім датчик температури, але за допомогою зовнішнього датчика вимкнути вихід при досягненні встановленої зовнішньої температури. (**ALL / Внутрішній і зовнішній**)

У такому випадку на дисплеї термостата починає блимати значок охолодження/обігріву (якщо термостат у цей момент охолоджував або обігрівав), а в додатку з'являється попереджувальний текст **«Досягнуто зовн. темп. ліміту»** над виміряною зовнішньою температурою.

Цей режим особливо корисний і безпечний для підлогового та електричного опалення, оскільки допомагає захистити систему опалення від можливого пошкодження/перегрівання.

Температуру, виміряну зовнішнім датчиком, можна перевірити в додатку у місці, показаному на **рисунку 3**. Якщо термостат керується за внутрішньою температурою (**INT** або **ALL**), тоді зовнішню виміряну температуру можна переглянути, утримуючи кнопку  і одночасно торкнувшись  кнопки.

Якщо термостат керується за температурою, виміряною зовнішнім датчиком (**EXT**), то таким же способом можна переглянути температуру, виміряну внутрішнім датчиком. У цьому випадку у додатку також місця відображення внутрішньої та зовнішньої температури міняються місцями.

#### 9.5. Вибір чутливості перемикавання (HYSTER)

Є можливість встановити чутливість перемикавання. За допомогою цього значення ви можете визначити, при якій різниці від встановленої температури/вологості підключений пристрій увімкнеться або вимкнеться. Чим меншим є це значення, тим рівномірнішою буде температура/вологість у приміщенні, збільшуючи комфорт. Чутливість перемикавання не впливає на тепловтрати приміщення (будівлі) та утворення вологи.

У разі підвищених вимог до комфорту чутливість перемикавання доцільно вибирати так, щоб забезпечити якомога рівномірнішу температуру/вологість у приміщенні. Однак також зверніть увагу на те, щоб керований пристрій не перемикався занадто часто, оскільки це може погіршити його ефективність і зменшити термін служби.

Чутливість перемикавання регулюється в діапазоні  $\pm 0,1$  °C –  $\pm 1,0$  °C /  $\pm 0,2$  –  $\pm 2,0$  °F /  $\pm 1$  –  $\pm 5\%$  RH. За винятком кількох спеціальних випадків, для керування опаленням/охолодженням ми рекомендуємо використовувати значення  $\pm 0,1$  °C або  $\pm 0,2$  °C (заводське базове налаштування). У випадку зволоження та осушення рекомендуємо використовувати чутливість перемикавання  $\pm 1\%$  (заводське базове налаштування) або  $\pm 2\%$ . Додаткову інформацію про чутливість перемикавання можна знайти у **розділі 8**.

### 9.6. Калібрування датчика температури (T CALIB)

Точність вимірювання термометра термостата становить  $\pm 0,5$  °C. Показувана термостатом температура може бути змінена відносно температури, виміряної датчиком, максимум на  $\pm 3,0$  °C /  $\pm 6,0$  °F, з кроком  $0,1$  °C /  $0,1$  °F.

### 9.7 Зовнішній температурний ліміт (T LIMIT) та налаштування чутливості перемикачів (EXT HYS)

Якщо в режимі нагрівання температура, виміряна зовнішнім датчиком, досягає встановленого значення, термостат блокує (вимикає) свої виходи незалежно від встановленої на термостаті температури доти, доки температура не знизиться нижче встановленого значення з урахуванням встановленої чутливості перемикачів зовнішнього температурного ліміту (EXT HYS).

Це означає, що якщо значення **T LIMIT** встановлено на **42 °C**, а значення **EXT HYS** на **2 °C**, тоді виходи термостата будуть заблоковані, щойно температура, виміряна зовнішнім датчиком, досягне **44 °C**, і повернуться до нормальної роботи лише тоді, коли виміряна зовнішня температура знизиться нижче **40 °C**.

У режимі охолодження ця функція працює **протилежним чином**.

### 9.8. Калібрування датчика вологості (H CALIB)


Точність вимірювання датчика вологості термостата становить  $\pm 3\%$  RH. Показувана термостатом вологість може бути змінена відносно вологості, виміряної датчиком, максимум на  $\pm 10\%$ , з кроком  $1\%$ .

### 9.9. Налаштування ліміту вологості у режимі охолодження (H LIMIT)

У разі керування охолодженням, якщо застосовується поверхневе охолодження, важливо, щоб повітря в приміщенні не досягло точки роси, оскільки в такому випадку утворюється конденсат, що може спричинити значні пошкодження. За допомогою цієї функції можна встановити таке значення вологості, вище якого термостат вимикає охолодження з метою уникнення конденсації.

### 9.10. Кодове блокування клавіатури (CODED L)

Є можливість використовувати замість звичайного блокування клавіатури кодовий замок, щоб запобігти несанкціонованим змінам налаштувань. Для цього у відповідному налаштуванні значення **OFF** потрібно змінити, вибравши число від **01** до **99**.

У цьому випадку, коли потрібно буде зняти блокування клавіатури, на дисплеї з'явиться число  $\square$ !, яке можна змінювати кнопками  $\wedge$  та  $\vee$ . Після встановлення правильного числа, блокування можна зняти торканням  кнопки. Якщо введене число правильне, блокування буде знято. Якщо неправильне — число тричі блимає, і блокування не буде знято.



Якщо ви забули встановлений код, то можете перевірити/вимкнути його в застосунку або скинути до початкового значення, торкнувшись одночасно кнопок  $\wedge$  та  $\vee$  протягом 30 секунд. У цьому випадку на дисплеї з'явиться напис **CODE RES**, і блокування буде знято.

### 9.11. Увімкнення/вимкнення функції захисту насоса (PUMP)

Активована функція захисту насоса (**ON**; заводське базове налаштування) щодня о 12:00 вмикає підключений пристрій на одну хвилину, щоб запобігти заклинюванню насоса, якщо протягом поточного та попереднього дня не було жодного перемикачів (наприклад, у період, коли опалення не використовується). Функція захисту насоса може виконувати свою задачу лише тоді, коли керований пристрій перебуває у працездатному стані.

### 9.12. Скидання до заводських налаштувань (RESET)





Ця функція повертає всі налаштування термостата, включаючи конфігурацію Wi-Fi, до заводських параметрів. Щоб виконати повернення до заводських налаштувань, у меню налаштувань у функції


«RESET» виберіть опцію „RES” і перейдіть далі кнопкою . Якщо функцію «RESET» залишити у базовому стані (—), термостат після торкання кнопки  збереже налаштування, вийде з цього меню та, повернувшись до базового екрана, продовжить роботу відповідно до раніше встановленого режиму.

У меню налаштувань застосунку також є можливість повернути прилад до заводських налаштувань. Такий спосіб скидання не впливає на підключення до Wi-Fi мережі, тому повторне під'єднання не потрібне. Термостат і надалі залишиться доступним у застосунку.




## 10. Режими роботи пристрою

Термостат має такі 4 основні режими роботи:

- **Коли програмований режим вимкнено:**
  - о Економний режим (  ; розділ 10.1)
  - о Комфортний режим (  ; розділ 10.2)
- **Коли програмований режим увімкнено:**
  - о Ручний режим (  ; розділ 10.3)
  - о Автоматичний (програмований) режим (  ; розділ 10.4)





Між основними режимами можна перемикатися на термостаті торканням  кнопки, а в застосунку — за допомогою кнопок у другій знизу панелі меню.

Якщо вам потрібно тимчасово використовувати пристрій у режимі, який відрізняється від встановленого базового (наприклад, під час сімейної зустрічі, святкового дня або зимової відпустки), то можна обрати один із трьох додаткових режимів:





- Тимчасовий ручний режим до наступного програмного перемикання (  TEMP ; розділ 10.5) (доступно лише у програмованому режимі)
- Тимчасовий ручний режим на 1–99 годин (режим «Вечірка») (  ; розділ 10.6)
- Тимчасовий ручний режим на 1–99 днів (режим «Відпустка») (  ; розділ 10.7)

Термостат може керувати як за температурою, так і за вологістю. Задану температуру/вологість у кожному режимі можна встановлювати в межах дозволеного діапазону з кроком: 0,5 °C, 0,5 °F, 1%

### 10.1. Економний режим ( )





В економному режимі термостат забезпечує в місці встановлення температуру/рівень вологості, що відповідають встановленому економному (наприклад, нічному) значенню. Це встановлене значення під час використання режиму можна будь-коли довільно змінювати на термостаті за допомогою кнопок  і , а в застосунку — кнопками  і  або круглим повзунком.

### 10.2. Комфортний режим ( )

У комфортному режимі термостат забезпечує в місці встановлення температуру/рівень вологості, що відповідають встановленому комфортному (наприклад, денному) значенню. Це встановлене значення під час використання режиму можна будь-коли довільно змінювати на термостаті кнопками кнопок  і , а в застосунку — кнопками  і  або круглим повзунком.




### 10.3. Ручний (мануальний) режим ( )

У ручному режимі термостат забезпечує в місці встановлення температуру/вологість відповідно до заданого значення до наступного ручного втручання. Це встановлене значення під час використання


режиму можна будь-коли довільно змінювати на термостаті кнопками  і , а в застосунку — кнопками  і  або круглим повзунком.

## 10.4. Програмований режим

### 10.4.1. Опис програмування





- Під програмуванням розуміємо встановлення часу перемикання та вибір відповідних значень температури/вологості. Пристрій можна програмувати на тижневий цикл. Працювання автоматичне: введені перемикання повторюються циклічно кожні 7 днів. На кожен день доступне встановлення 1 фіксованого (**PROG 1**) і 10 вільно вибраних (**PROG 1 – PROG 10**) часів перемикання. До кожного часу перемикання можна вибрати своє значення температури / вологості. Температура/вологість, встановлена для певного перемикання, залишається чинною до часу наступного перемикання. Наприклад, значення температури/вологості, встановлене на перемикання **PROG 1**, термостат утримує до настання перемикання **PROG 2**. Від часу **PROG 2** діє значення, вибране для перемикання **PROG 2**, аж до наступного перемикання (**PROG 3**).
- Час перемикання **PROG 1** становить 00:00 і не може бути змінений; змінюється лише призначена йому температура. Таким чином, у заводському стані термостат виконує лише одне перемикання (**PROG 1**) на добу, що діє з 00:00 до наступного дня 00:00. **Примітка:** Використання одного перемикання на добу (заводське налаштування) має сенс лише тоді, коли вам потрібна рівномірна добова температура. (Наприклад, у будні дні — постійна економна температура, наприклад, 16 °С, а у вихідні — постійна комфортна температура, наприклад, 22 °С). В інших випадках, з точки зору комфорту та енергозбереження, доцільно активувати кілька перемикань на день. З точки зору енергозбереження бажано встановлювати комфортну температуру лише в ті періоди, коли приміщення або будівля використовується, оскільки зниження температури на 1 °С дає в середньому близько 6% економії енергії за весь опалювальний сезон.
- Перемикання **PROG 1 – PROG 10** у заводському стані неактивні (їхній час --:--). За потреби їх можна активувати. Часи перемикання **PROG 1 – PROG 10** можна вільно встановлювати з кроком 10 хвилин між 00:10 і 23:50 з обмеженням, що пристрій дозволяє встановлювати лише хронологічно зростаючі часи, і між кожними двома перемиканнями має бути мінімум 10 хвилин різниці. Мінімальна 10-хвилинна різниця зберігається навіть при зміні раніше встановлених програм, щоб уникнути накладання чи збігу перемикань. У такому випадку пристрій автоматично зміщує відповідні часи вперед так, щоб різниця 10 хвилин завжди залишалася. Якщо через зміну часу одне чи кілька перемикань перемістяться за межі останнього можливого часу доби (23:50), вони автоматично стають неактивними.
- На термостаті для переходу в режим програмування потрібно торкнутися кнопки  протягом 2 секунд. Під час програмування значення, що встановлюються (день, час, температура / вологість), блимають на дисплеї пристрою. Зміна значень відбувається кнопками і на передній панелі пристрою. Збереження значення й перехід далі виконуються торканням  кнопки. Збереження всієї програми — торканням  кнопки. Детальніший опис програмування наведено в розділі 10.4.2.
- Якщо серед днів тижня є такі, для яких ви хочете використовувати однакову програму, тоді достатньо написати цю програму один раз, адже її адаптацію на будь-який день можна легко виконати за допомогою функції «COPY» відповідно до **розділу 10.4.3**. Якщо ви хочете для всіх днів однакову програму або окремо для понеділка–п'ятниці та суботи–неділі різні, але в межах кожної групи однакові програми, то ви можете запрограмувати пристрій і відповідно до описаного в **розділі 10.4.2**. Однак зверніть увагу, що якщо ви програмували кілька днів одночасно, то змінити програму цих днів надалі можна буде лише разом. Тому якщо хоча б для

одного дня ви хочете відмінну програму, ніж для інших, тоді програмування днів необхідно виконати окремо, а повторювані програми можна скопіювати за допомогою функції «**COPY**».

- Для режимів охолодження, нагрівання, зволоження та осушення можна писати окремі програми — термостат зберігає їх під час перемикавання між режимами. Тобто якщо ви використовуєте термостат у кількох режимах, при перемиканні не потрібно перепрограмувати пристрій.
- У застосунку програмування охолодження/нагрівання та зволоження/осушення доступне через торкання  кнопки.






















#### 10.4.2. Кроки програмування пристрою


##### Програмування через інтерфейс термостата:

- а) Торкніться кнопки , щоб повернути термостат до основного екрана, потім торкніться кнопки  і тримайте 2 секунди. Пристрій переходить у режим програмування, і у верхньому рядку дисплея блимає позначення вибраного дня (днів).
- б) Кнопками  і  виберіть день, який хочете запрограмувати (**MON** — понеділок, **TUE** — вівторок, **WED** — середа тощо). Якщо хочете однакову програму на всі дні тижня, доцільно вибрати всі дні одразу (**MON TUE WED THU FRI SAT SUN** блимають одночасно), щоб не програмувати кожен день окремо.

Якщо хочете одну програму для понеділка–п'ятниці та іншу — для суботи–неділі, виберіть режим 5+2 (**MON TUE WED THU FRI** блимають разом, **SAT** і **SUN** світяться постійно).


Після вибору дня(днів) торкніться  кнопки для збереження й переходу далі.


- в) Термостат запропонує встановити температуру/вологість для перемикання **PROG**  цього дня (днів). Під час встановлення значення блимає (у режимі нагрівання заводське значення — 20 °C). Кнопками  і  встановіть потрібне значення, потім торкніться кнопки  для збереження та переходу далі.
- г) Далі потрібно встановити початковий час перемикання **PROG** . На дисплеї блиматиме значення часу (заводське --:--). Кнопками  і  встановіть потрібний час **PROG** , після чого торкніться  кнопки для збереження та переходу далі.
- д) Потім встановлюється температура/вологість для перемикання **PROG** , значення блимає (заводське для нагрівання — 20 °C). Кнопками  і  встановіть бажане значення, потім торкніться  кнопки.
- е) У цей момент пристрій запропонує встановити час перемикання **PROG** , що відобразиться на екрані мерехтінням значення часу, який потрібно задати (у заводському налаштуванні --:--). Налаштування перемикань **PROG**  - **PROG**  (яке здійснюється повністю аналогічно встановленню першого перемикання **PROG** ) можна виконати шляхом повторення кроків «**d**»–«**e**». Якщо для вибраного(-их) дня(-ів) немає потреби додавати нове перемикання до вже встановлених, торкніться  кнопки, не змінюючи початкового часу, який пропонується для наступного перемикання --:-- за замовчуванням. У цьому випадку програмування вибраного(-их) дня(-ів) буде завершено, пристрій одразу запропонує вибрати новий день, і програмування може бути продовжене з кроку «**b**». Якщо для вибраного(-их) дня(-ів) усі перемикання **PROG**  - **PROG**  вже встановлені, тоді після встановлення температури/вологісті для перемикання **PROG**  програмування відповідного(-их) дня(-ів) завершується, пристрій одразу запропонує вибрати новий день, і програмування може бути продовжене з кроку «**b**».

g) Програмування зберігається і завершується торканням  кнопки. Якщо протягом 1 хвилини не натискається жодна кнопка, пристрій самостійно зберігає зміни й повертається до основного екрана.

Якщо ви хочете скопіювати програму, яку створили для дня, вибраного в пункті «b», на інші дні, це легко зробити за допомогою функції «COPY» відповідно до розділу 10.4.3.

#### Програмування через застосунок:

У застосунку програмування охолодження/нагрівання та зволоження/осушення доступне через торкання  кнопки.




На екрані, що з'явиться, торкнувшись  кнопки, можна вибрати режим програмування: **7-денний**, **5+2** або **24-годинний** формат.

- a) 7-денне програмування: Для налаштування програми необхідно використовувати піктограми, розташовані у верхній частині застосунку, які позначені початковими літерами днів тижня. Коротко торкніться піктограми потрібного дня — після цього можна задавати параметри для вибраного дня. Якщо натиснути та утримувати кнопку певного дня, відкриється можливість скопіювати налаштування на інші дні. У спливаючій панелі, що з'явиться, виберіть ті дні, на які ви хочете застосувати поточні налаштування.
- b) 5+2-денне програмування: Режим 5+2-денного програмування дає можливість окремо задавати налаштування для будніх днів та для вихідних. На відображеній панелі виберіть будні дні або вихідні за допомогою верхніх кнопок. Після вибору відповідної категорії ви можете змінити налаштування днів, що до неї належать.
- c) 24-годинне програмування: Дає змогу застосувати однакові налаштування для всіх днів тижня.

Додаткові часові точки та значення температури/вологості можна додати натисканням кнопки «+».

#### 10.4.3. Використання функції «COPY» (копіювання програми одного дня на інший день або дні)

**Увага!** Функція «COPY» може бути використана тільки при програмуванні днів тижня окремо!

На термостаті торкніться  кнопки, щоб дисплей термостата перейшов до головного екрана, після чого увійдіть у меню програмування, торкнувшись  кнопки протягом 2 секунд. Далі торкніться  кнопки протягом 2 секунд, щоб активувати функцію «COPY». Готовність до копіювання програми позначається написом «COPY» на місці годинника та миготінням позначення дня, який наразі програмується.










- За допомогою кнопок  і  виберіть день, програму якого бажаєте скопіювати на інший день або дні.
- Торкніться  кнопки, щоб виконати копіювання програми обраного дня. Після копіювання миготіння позначення цього дня припиниться, і воно надалі відобразатиметься постійно. За допомогою кнопок  і  виберіть той день, на який бажаєте перенести скопійовану програму. Позначення обраного дня під час налаштування блимає.
- Після вибору дня, на який потрібно скопіювати програму, торкніться  кнопки, щоб здійснити копіювання. Після цього позначення дня, на який зроблено копіювання, також почне відображатися постійно, без миготіння. За допомогою кнопок  і  можна вибрати додаткові дні, на які також можна скопіювати раніше збережену програму кнопкою.
- Збереження копіювань виконується торканням кнопки протягом 2 секунд. Термостат повертається до режиму програмування, де можна продовжити налаштування приладу. Термостат зберігає копіювання програм та повертається на головний екран після торкання  кнопки або через 15 секунд бездіяльності.

- Ви можете будь-коли виконати нові копіювання програми, повторивши описані вище кроки. В додатку, якщо довго натиснути кнопку дня (при програмуванні на 7 днів), з'являється можливість скопіювати налаштування на інші дні. У спливаючій панелі виберіть дні, на які потрібно застосувати поточні налаштування.






#### 10.4.4. Зміна програм пристрою




- Значення, встановлені під час програмування, можна вільно змінювати у будь-який час, повторивши кроки програмування.
- Кількість раніше активованих перемикачів може бути збільшена довільно відповідно до **розділу 10.4.2.**
- На термостаті можна вимкнути раніше активоване перемикачання, встановивши час перемикачання назад до заводського значення (---:---) за допомогою кнопок  і  під час його редагування або торкнувшись  кнопки протягом 2 секунд. Після цього торкання  кнопки видалить дане перемикачання. Якщо було видалено проміжне перемикачання, інші перемикачання будуть перенумеровані.
- Якщо бажаєте завершити зміну перемикачів вибраного дня, перейдіть через усі перемикачання цього дня кількарázовим торканням  кнопки, поки на дисплеї не почне миготіти позначення дня. Після цього можна продовжити зміни, вибравши інший день.
- Збереження налаштувань виконується торканням  кнопки. Прилад також автоматично зберігає зміни, якщо протягом 1 хвилини не було натиснуто жодної кнопки. Дисплей приладу повернеться до головного екрана.
- У додатку можна видалити будь-яке встановлене перемикачання, торкнувшись  кнопки поруч із ним. Торкнувшись температури/вологості або часу, можна змінити параметри.
- Якщо бажаєте створити повністю нову програму, видаліть попередні програми відповідно до описаних вище інструкцій або виконайте заводське скидання згідно з **розділом 9.12.** У цьому випадку повторіть налаштування та програмування приладу відповідно до **розділів 9 та 10.4.**

#### 10.4.5. Перевірка програм







- Для перевірки програми на термостаті торкніться  кнопки, щоб дисплей термостата перейшов до базового екрана, потім торкніться  кнопки. Після цього на дисплеї з'являться позначення, що позначають день(дні), позначення перемикачання **PROG 1**, а також встановлений час **00:00** і значення температури/вологості для перемикачання **PROG 1** відповідного дня (днів) (жодне значення не блимає).
- Повторним торканням кнопки  можна переглянути значення перемикачів **PROG 1**, **PROG 2** тощо для обраного дня (днів). Між днями можна перемикачтися кнопками  і . Якщо під час програмування було встановлено програмування на всі дні відразу (**MON TUE WED THU FRI SAT SUN**), перегляд програми можливий тільки для всіх днів одночасно.
- Якщо вибрано режим 5+2 (**MON TUE WED THU FRI, SAT SUN**), то можна переглянути програму або для перших 5 днів (**MON-FRI**), або для останніх 2 днів (**SAT-SUN**); переключення виконується кнопками  і .
- Після завершення перевірки програми повернутися до головного екрана можна торканням  кнопки (або автоматично через 15 секунд без натискань).
- У додатку можна увійти до меню програмування, торкнувшись  кнопки, і переглядати встановлену програму.




### 10.5. Тимчасовий ручний режим до наступного програмного перемикання




Тимчасовий ручний режим до наступного перемикання може використовуватися лише в програмованому режимі. Для його активації змініть встановлену за програмою температуру/вологість на термостаті кнопками  і , або в додатку кнопками + і – чи круглим повзунком. Після встановлення на дисплеї зникає номер програми, з'являється  значок, що означає роботу термостата в тимчасовому ручному режимі до наступного перемикання програми. До цього моменту прилад підтримує змінену температуру/вологість, яку можна вільно змінювати кнопками  і .

Під час роботи тимчасового ручного режиму на дисплеї сегменти, що показують час, по чергово відображають точний час (TIME) та час, що залишився до закінчення ручного режиму (TIME LEFT) (наприклад,  — 4 години 2 хвилини). Після завершення цього часу  значок зникає, і прилад повертається до встановленої програми. Якщо хочете повернутися до програми раніше, торкніться кнопки .

### 10.6. Тимчасовий ручний режим на 1–99 годин (режим «Вечірка»)




Програма «Вечірка» може бути використана в будь-якому основному режимі термостата. Для активації торкніться кнопки  на 2 секунди. На дисплеї з'явиться  значок, а на місці годин — позначення «H», що вказує на тривалість програми «Вечірка» в годинах („H” число годин блимає). За допомогою кнопок  і  можна встановити тривалість від 1 до 99 годин. Програма запускається автоматично приблизно через 10 секунд. Після цього встановіть бажану температуру кнопками  і .





Під час програми «Вечірка» дисплей по чергово показує точний час (TIME) та час, що залишився (TIME LEFT), наприклад  (3 години 20 хвилин). Після завершення встановленого часу значок  зникає, і прилад повертається до режиму, що був активний до запуску програми «Вечірка». Для дострокового повернення до попереднього режиму торкніться  кнопки.



У додатку програму «Вечірка» також можна активувати. Для цього торкніться  кнопки, встановіть час (години) і температуру, та натисніть «Підтвердити». Температуру можна змінювати будь-коли кнопками  і  на термостаті або + / – чи повзунком у додатку.



### 10.7. Тимчасовий ручний режим 1–99 днів (режим «Відпустка»)




Програма «Відпустка» може використовуватися при будь-якому базовому режимі роботи термостата.

Для її активації на термостаті торкніться кнопки  протягом 2 секунд. У цей момент на дисплеї з'являється піктограма , а на місці сегментів, що позначають точний час, — напис „H”, що вказує на програму «Відпустка». Торканням кнопки  перемкніться на програму «Відпустка».


У цей момент на місці сегментів, які позначають точний час, з'являється напис „H”, що позначає тривалість програми «Відпустка» в днях (цифра «H», що позначає кількість днів, блимає, вказуючи, що тривалість можна змінювати). За допомогою кнопок  та  бажану тривалість можна довільно встановити між 1 та 99 днями (під одним днем слід розуміти 24 години, відраховані від моменту встановлення). Приблизно через 10 секунд налаштована програма «Відпустка» автоматично запускається, набуваючи чинності. Після цього за допомогою кнопок  та  встановіть температуру, яку потрібно підтримувати протягом програми «Відпустка».

Пристрій упродовж встановленої тривалості підтримує тимчасову температуру/вологість, що відрізняється від базового режиму роботи, причому ці значення під час програми «Відпустка» можна вільно змінювати кнопками  та .

Під час програми «Відпустка» сегменти, що позначають годину, поперемінно показують точний час (TIME), а також кількість днів, що залишилися до завершення тимчасового ручного керування (TIME LEFT) (наприклад, «31», тобто 3 дні). Якщо тривалість, що залишилася, зменшиться до значення менш ніж 24 години, відтоді відображення часу, що залишився, здійснюється так само, як у програмі «Вечірка» (наприклад, «22:18», тобто 22 години 18 хвилин). Після завершення встановленого часу піктограма  зникає, і пристрій повертається до роботи відповідно до режиму, який діяв до програми «Відпустка». Якщо ви бажаєте повернутися до раніше використовуваного режиму до закінчення встановленого часу, торкніться кнопки .



Додаток дає змогу активувати програму «Відпустка», яка на визначений період встановлює іншу температуру. Для цього торкніться кнопки . Вкажіть бажану тривалість (дні) і температуру. Програму можна активувати кнопкою «Підтвердження». Установлену температуру можна будь-коли змінювати: на термостаті — кнопками  та , а в додатку — кнопками + і – або за допомогою кругового повзунка.



### 11. Робота підсвічування

Підсвічування термостата за заводським налаштуванням автоматично вмикається на 10 секунд після торкання будь-якої кнопки. Ви також маєте можливість увімкнути/вимкнути підсвічування незалежно від автоматичного режиму, торкнувшись  кнопки . Якщо під час активного підсвічування ви торкнетесь будь-якої кнопки, підсвічування вимикається лише через 10 секунд після останнього торкання кнопки.

Автоматичне підсвічування термостата, підсвічування кнопок, а також яскравість підсвічування можна змінювати відповідно до опису в **розділі 9** — як на самому термостаті, так і в застосунку.

### 12. Блокування кнопок керування

Ви можете вимкнути роботу кнопок керування термостата, щоб запобігти випадковим або несанкціонованим змінам налаштувань. Кнопки керування можна заблокувати або розблокувати, торкнувшись  кнопки на 2 секунди. Стан заблокованих/розблокованих кнопок позначається появою/зникненням  іконки в правому нижньому куті дисплея.

У застосунку також можна заблокувати або розблокувати кнопки керування термостата. Для цього торкніться кнопки  або .

За заводським налаштуванням термостат автоматично блокує кнопки керування через 30 секунд після останнього торкання. Це налаштування можна вимкнути відповідно до інструкцій у **розділі 9** — як на термостаті, так і в застосунку.

Можна використовувати кодове блокування клавіатури замість звичайного, щоб уникнути несанкціонованих змін налаштувань. Це можна налаштувати згідно з описом у **розділі 9.10**.

### 13. Паспорт виробу

Торгова марка: **COMPUTHERM**

Ідентифікатор моделі: **Q20 Wi-Fi**

Клас регулятора температури: **I клас**

Внесок у сезонну ефективність опалення приміщень: **1%**

#### Примітка:

Окрім використання сучасних регуляторів температури, підвищенню комфорту, енергоефективності опалювальної мережі та збільшенню ефективності опалення приміщень значною мірою сприяють такі сучасні рішення:

- Поділ опалювальної мережі на секції/зони (наприклад, за допомогою зонального контролера **COMPUTHERM Q4Z** або **Q10Z** та відповідних зональних клапанів **COMPUTHERM**), що дає можливість обігрівати кожне приміщення лише за потреби.
- Використання програмованого термостата дозволяє забезпечити опалення кожної зони за попередньо встановленим графіком відповідно до потреб. Модульний котел із зовнішнім датчиком температури забезпечує більш ефективну роботу.
- Застосування низькотемпературних опалювальних систем (наприклад, 60/40 °C) та конденсаційних котлів дозволяє знизити температуру димових газів та суттєво підвищити ефективність використання палива.

#### 14. Технічні характеристики

• Діапазон вимірювання температури (внутрішній датчик):	0 – 48 °C (крок 0,1 °C) / 32 – 100 °F (крок 0,1 °F)
• Діапазон вимірювання температури (зовнішній датчик):	–9,9 – 99,9 °C (крок 0,1 °C) / 14 – 212 °F (крок 1 °F)
Діапазон вимірювання вологості:	0 – 99% RH (крок 1%)
• Діапазон встановлюваної температури (внутрішній датчик):	5 – 45 °C (крок 0,5 °C) / 41 – 97 °F (крок 0,5 °F)
• Діапазон встановлюваної температури (зовнішній датчик):	0,0 – 99,5 °C (крок 0,5 °C) / 32 – 211 °F (крок 1 °F)
• Діапазон встановлюваної вологості:	0 – 99% RH (крок 1%)
• Точність вимірювання температури:	±0,5 °C / ±0,9 °F
• Точність вимірювання вологості:	±3% RH
• Діапазон калібрування температури:	±3 °C (крок 0,1 °C) / ±6 °F (крок 0,1 °F)
• Діапазон калібрування вологості:	±10% RH (крок 1%)
• Встановлюваний зовнішній температурний ліміт:	0,0 – 99,5 °C (крок 0,5 °C) / 32 – 211 °F (крок 1 °F)
• Чутливість перемикачів зовнішнього ліміту температури:	0,5 – 10,0 °C (крок 0,5 °C) / 1 – 18 °F (крок 1 °F)
• Вибірні чутливість перемикачів (внутрішній датчик):	±0,1 °C – ±1,0 °C (крок 0,1 °C) ±0,2 °F – ±2,0 °F (крок 0,2 °F) ±1% – ±5% RH (крок 1%)
• Вибірні чутливість перемикачів (зовнішній датчик):	±0,1 °C – ±10,0 °C (крок 0,1 °C) ±0,2 °F – ±18,0 °F (крок 0,2 °F)
• Комутована напруга:	макс. 30 V DC / 250 V AC
• Комутований струм:	8 A (2 A індуктивне навантаження)
• Живлення термостата:	230 V AC, 50 Hz
• Температура зберігання:	–10 °C ... +50 °C
• Робоча температура:	0 °C ... +48 °C
• Робоча вологість:	5% — 90% RH, без конденсації
• Ступінь захисту:	IP30
• Робоча частота:	Wi-Fi (b/g/n) 2,4 GHz
• Розміри:	125 × 82 × 15,5 мм (Д × Ш × В)
• Маса:	180 г
• Тип вбудованого датчика температури та вологості:	GXCAS GXHT30 цифровий сенсор
• Тип під'єднуваного зовнішнього датчика температури (не входить до комплекту)	NTC 3950 K 10 kΩ при 25 °C

Термостат **COMPUTHERM Q20 Wi-Fi** відповідає директивам  
**RED 2014/53/EU** та **RoHS 2011/65/EU**.



**Виробник:** QUANTRAX Kft.  
H-6726 Сегед, вул. Фюлемюле 34.  
Телефон: +36 62 424 133 • Факс: +36 62 424 672  
E-mail: [iroda@quantrax.hu](mailto:iroda@quantrax.hu)  
Web: [www.quantrax.hu](http://www.quantrax.hu) • [www.computherm.info](http://www.computherm.info)

**Дистриб'ютор в Україні:**

**COMPUTHERM – Україна**  
м. Харків, просп. Героїв Харкова 199 Д-5, оф. 106  
тел. (063) 0-300-502  
E-mail: [info@computherm.com.ua](mailto:info@computherm.com.ua)  
Web: [www.computherm.com.ua](http://www.computherm.com.ua)

**Походження:** виготовлено в Китаї за європейським дизайном.  
**Copyright © 2025 Quantrax Kft. Усі права захищено.**